

**COOPERATION
AGREEMENT**
between
**HIGHER EDUCATIONAL
INSTITUTION «PODILLIA
STATE UNIVERSITY»,
UKRAINE**
and
**WSEI UNIVERSITY IN LUBLIN,
POLAND**

Aiming at establishing direct and mutually beneficial cooperation in the field of higher education and research setting a framework for planning and realization of joint activities **Higher Educational Institution «Podillia State University»**, represented by Acting Rector **Prof. Alla Ivanovska**, and WSEI University, represented by Rector **Prof. eng. Marek Opielak**, further referred to as Parties, have entered into this **Cooperation Agreement** and agreed upon the following:

1. Scope of the Agreement

The Parties agree to promote and support:

- 1.1 Academic exchange of research and teaching staff for short-term and long-term teaching, training, research work and professional development.
- 1.2 Organization of joint research activities, participation in conferences, seminars and workshops as well as joint publications in peer-reviewed scientific journals, including those of Web of Science and Scopus databases.
- 1.3 Joint participation in international grant programs and projects, dissemination of their results and ensuring their sustainability, attraction wherever possible of third-party funding to support joint activities.
- 1.4 Mobility of students and post-graduates, providing necessary conditions for expansion of their knowledge and skills, global and intercultural outlook.
- 1.5 Facilitation of virtual or hybrid form of cooperation where necessary according to the Articles 1-4 of the present agreement.

2. Terms and principles of realization

- 2.1 This Agreement is valid for a period of five years from the date of the final signature and may be renewed for the next five-year period automatically, unless written notice is provided

from either University concerning revision or termination of the Agreement at least 3 months prior to the expiration date.

2.2 For each programme of cooperation Parties conclude additional agreements that define responsible staff members, terms, financial resources, legal frameworks and other conditions for their accomplishment.

2.3 Both Parties designate contact persons for future communication on cooperation activities.

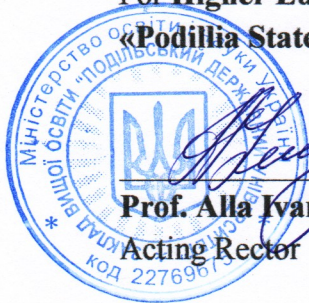
2.4 The Agreement is concluded in two equally valid copies in english language.

3. Contact information

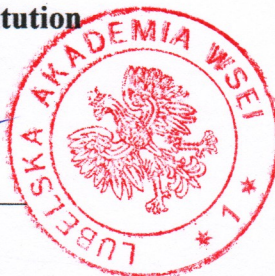
Higher Educational Institution «Podillia State University» 12, Shevchenko St., 32316 Kamianets-Podilskyi, Ukraine (03849) 7-62-85 E-mail: rector@pdatu.edu.ua , main@pdatu.edu.ua https://pdatu.edu.ua/en/	WSEI University 4, Projektowa St., 20-209 Lublin, Poland +48 81 749 17 70, +48 81 749 32 13 E-mail: kancelaria@wsei.lublin.pl www.wsei.pl/en/
--	--

For Higher Educational Institution

«Podillia State University»



Prof. Alla Ivanovska
Acting Rector



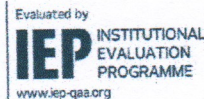
For WSEI University

REKTOR
Lubelska Akademia WSEI

prof. dr hab. inż. Marek Opielak
Prof. eng. Marek Opielak
Rector

Date 20.10.2025

Date 20.10.2025



непереклад

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ
між
ЗАКЛАДОМ ВИЩОЇ ОСВІТИ
«ПОДІЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ», УКРАЇНА
і
ВИЩОЮ ШКОЛОЮ ЕКОНОМІЇ І
ІННОВАЦІЙ У ЛЮБЛІНІ, ПОЛЬЩА

Прагнучи встановити пряму та взаємовигідну співпрацю у сфері вищої освіти та досліджень, створюючи основу для планування та реалізації спільної діяльності, **Заклад вищої освіти «Подільський державний університет»**, представлений виконуючою обов'язки ректора, професором Аллою Івановською та **Вищою школою економії і інновацій у Любліні**, представленою ректором, професором Мареком Опеляком, далі – Сторони, уклали цю Угоду про співпрацю та домовилися про наступне:

1. Сфера дії Угоди

Сторони погоджуються сприяти та підтримувати:

1.1 Академічний обмін науково-викладацьким персоналом для короткострокового та довгострокового викладання, навчання, дослідницької роботи та професійного розвитку.

1.2 Організація спільних дослідницьких заходів, участь у конференціях, семінарах та семінари, а також спільні публікації в рецензованих наукових журналах, зокрема в базах даних Web of Science та Scopus.

1.3 Спільна участь у міжнародних грантових програмах та проєктах, поширення їхніх результатів та забезпечення їхньої сталості, залучення, де це можливо, стороннього фінансування для підтримки спільної діяльності.

1.4 Мобільність студентів та аспірантів, забезпечення необхідних умов для розширення їхніх знань та навичок, глобального та міжкультурного світогляду.

1.5 Сприяння віртуальній або гібридній формі співпраці, де це необхідно, відповідно до статей 1-4 цієї угоди.

2. Умови та принципи реалізації

2.1 Ця Угода дійсна протягом п'яти років з дати остаточного підписання та може бути автоматично продовжена на наступний п'ятирічний період, якщо жодний з Університетів не надасть письмового повідомлення про перегляд або розірвання Угоди принаймні за 3 місяці до дати закінчення терміну дії.

2.2 Для кожної програми співробітництва Сторони укладають додаткові угоди, які визначають відповідальних співробітників, терміни, фінансові ресурси, правові основи та інші умови для їх виконання.

2.3 Обидві Сторони призначають контактних осіб для майбутнього спілкування щодо співпраці.

2.4 Договір укладено у двох однаково дійсних примірниках англійською мовою.

3. Контактна інформація

Заклад вищої освіти «Подільський державний університет» вул. Шевченка, 12 32316 Кам'янець-Подільський, Україна (03849) 7-62-85 E-mail: rector@pdatu.edu.ua , main@pdatu.edu.ua https://pdatu.edu.ua/en/	Вища школа економіки і інновацій у Любліні вул. Проєктова, 4 20-209 Люблін, Польща +48 81 749 17 70, +48 81 749 32 13 Електронна адреса: kancelaria@wsei.lublin.pl www.wsei.pl/en/
---	---

Для Закладу вищої освіти
«Подільський державний університет»


Проф. Алла Івановська
Виконуюча обов'язки ректора

Для Вищої школи економіки і
інновацій у Любліні


РЕКТОР
Lubelska Akademia WSEI
Проф. Марек Опеляк
Ректор

Дата 20.10.2025

Дата 20.10.2025

Переніс
